Porównanie tłumaczeń Estery 8:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przywołano zatem w tym czasie, w miesiącu trzecim, czyli w miesiącu Siwan,\* dnia dwudziestego trzeciego,\*\* pisarzy królewskich i napisano zgodnie ze wszystkim, co nakazał Mordochaj, do Żydów, do satrapów i namiestników, i do książąt prowincji, które (ciągną się) od Indii aż do Kusz,\*\*\* stu dwudziestu siedmiu prowincji, do każdej prowincji jej pismem i do każdego ludu w jego języku, i do Żydów ich pismem i w ich języku.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Tj. maj/czerwiec. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Było to dwa miesiące i dziesięć dni po ukazaniu się zarządzenia Hamana o zagładzie Żydów. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Tj. do Etiopii. [↑](#footnote-ref-4)